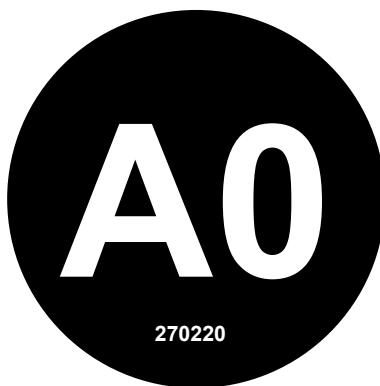


INSTRUCTIONS - INSTRUCTIES - ANWEISUNGEN - INSTRUCCIONES



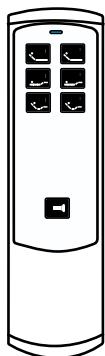
NL Lees de instructies aandachtig door voordat u verdergaat! Alle afbeeldingen zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie en vormen mogelijk geen exacte weergave van het daadwerkelijke product.

FR Lire attentivement la totalité de la notice avant l'installation! L'appareil présenté sur cette image n'est qu'une simple illustration et n'est pas nécessairement une représentation fidèle du produit concerné.

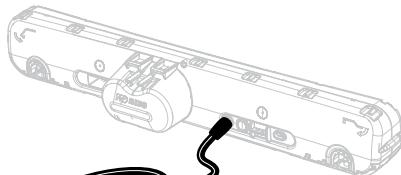
EN Read installation instructions carefully before proceeding! The device used in this illustration is for illustration purposes only and may not accurately depict the actual product used.

DE Vor Montagebeginn bitte sorgfältig die gesamte Einbauanleitung lesen! Alle Abbildungen dienen ausschließlich der Illustration und zeigen nicht immer exakte Darstellungen Ihres Produkts.

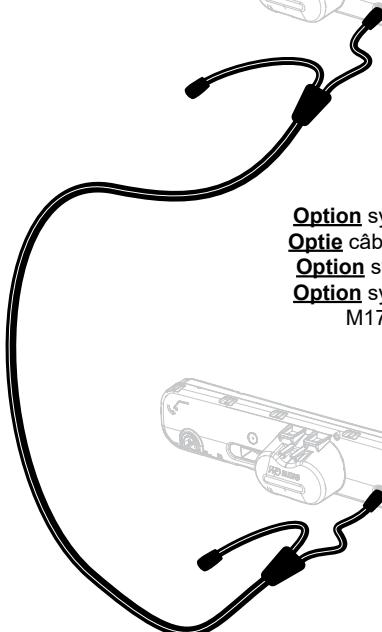




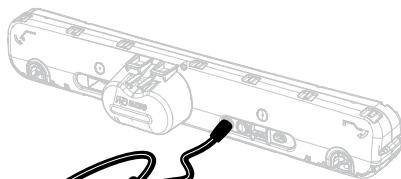
M17MM01



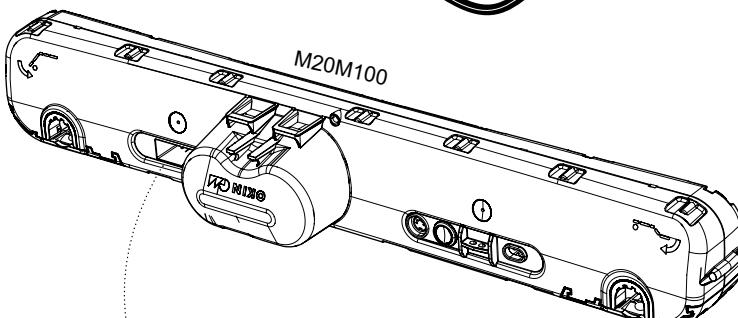
bed 1
lit 1
Bett 1
bed 1



Option synchro kabel
Optie câble synchrone
Option synchrokabel
Option synchro cable
M17CBSC

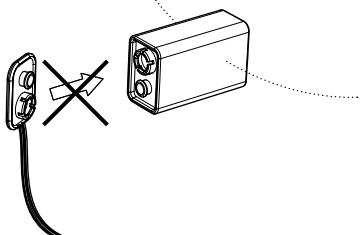


bed 2
lit 2
Bett 2
bed 2



Noodbatterij
(batterijen NIET inbegrepen, 1x 9V 6R61)
Onderhoud: vervang jaarlijks de batterijen

Transformateur externe et batterie de sécurité
(piles NON comprises, 1x 9V 6R61)
Entretien: la batterie doit être remplacée annuellement



Emergency power supply
(batteries NOT included, 1x 9V 6R61)
Maintenance: replace batteries every year

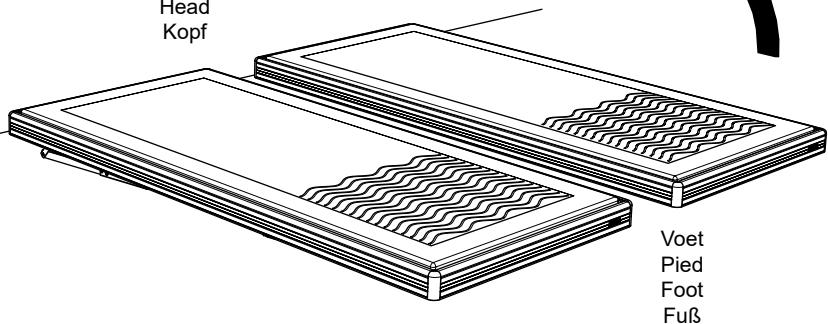
Notabesenkung bei Ausfall der Netzversorgung
(batterien NICHT enthalten, 1x 9V 6R61)
Wartung: Tauschen Sie die Batterien jedes Jahr

1

A	Transmitter		1 pc.	M17MM01
B	Nut, M8		4 pc.	M13MM09
C	Bolt M6x20mm		--	M13SC20
D	Washer M8		--	
E	Plastic washer M8 3x29mm		--	
F	Koppling feet		2 pc.	M02MM01
G	Anchor of interface		1 pc.	M02MM08
H	Interface		1 pc.	M02MM06
J	Bolt M6x10mm		--	
K	Washer M6		--	
L	Side stopper	optional	1 pc.	M13BB78
M	Foot stopper	optional	2 pc.	M13BB79
N	Self-drilling screw 4,5x30mm		--	
O	Anchor head- and/or feetboard	optional	2 pc.	M02MM02
P	Butterfly nut M6x35mm		--	
S	M6x35mm		4 pc.	M13SC35
T	Screw 3,5x9,5mm		--	M13SF07

2

Kop
Tête
Head
Kopf



Voet
Pied
Foot
Fuß

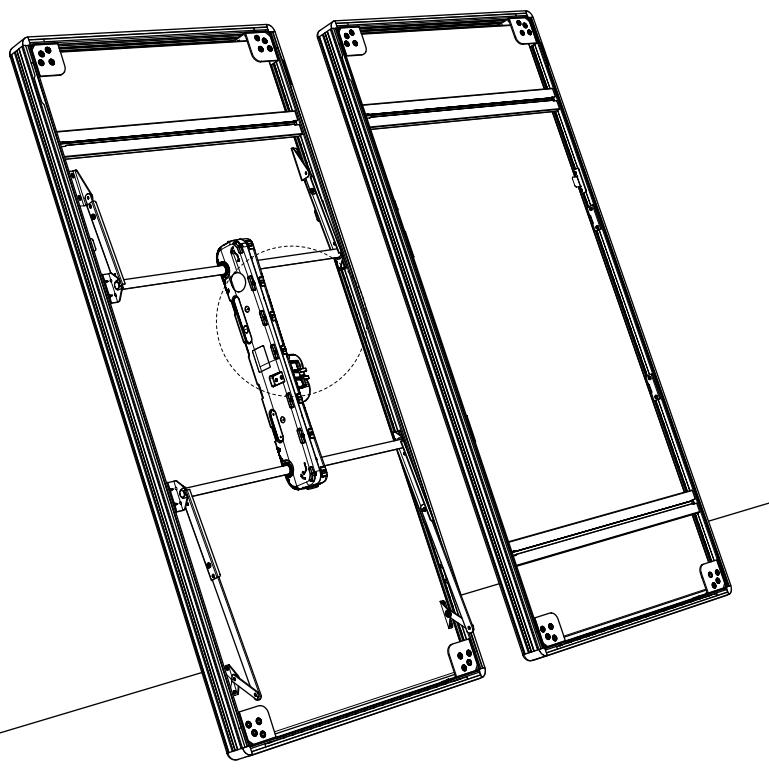
3

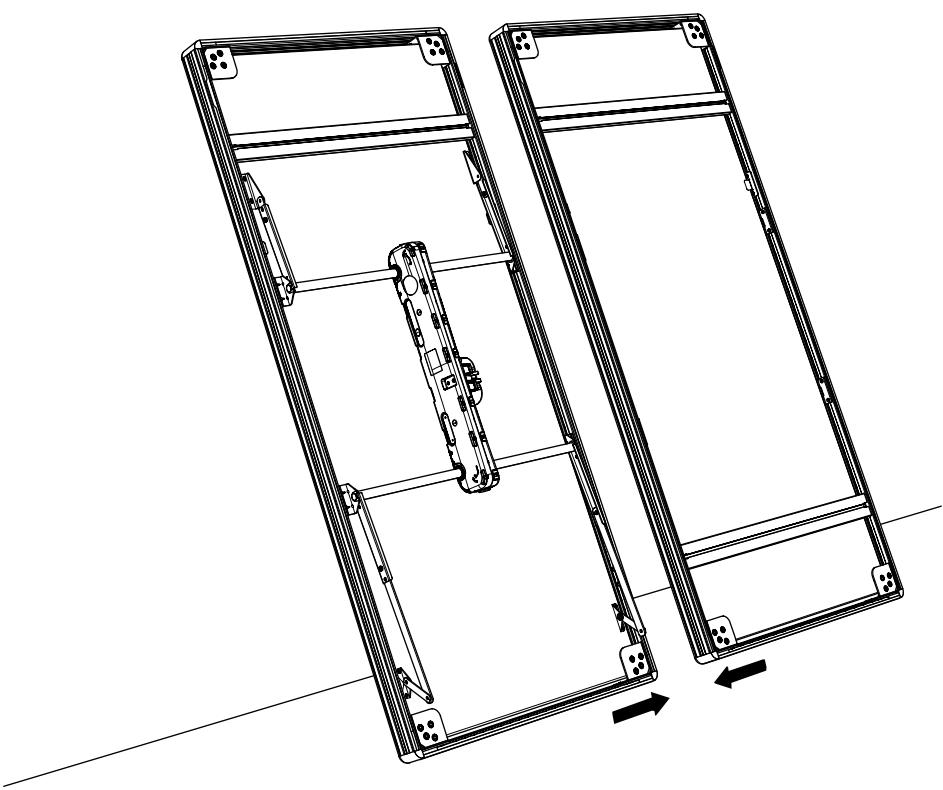
Illustratief voorbeeld: elektrisch verstelbare box + vlakke box

Exemple: Box TPR + Box fixe

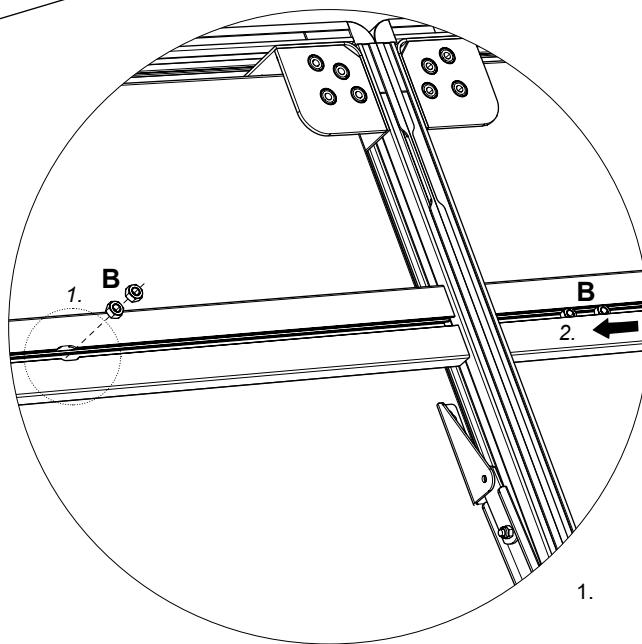
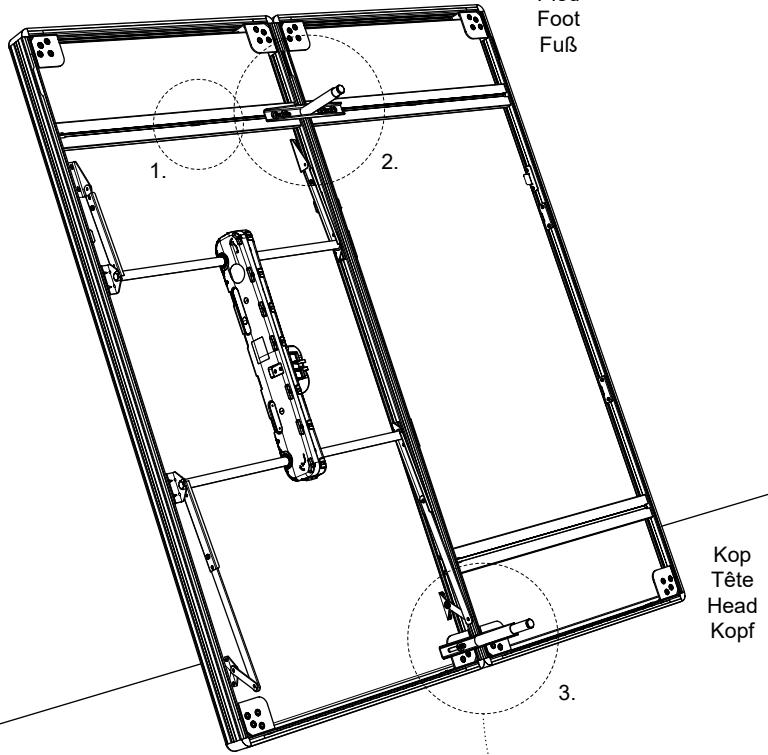
Example: electrically adjustable box + Fixed box

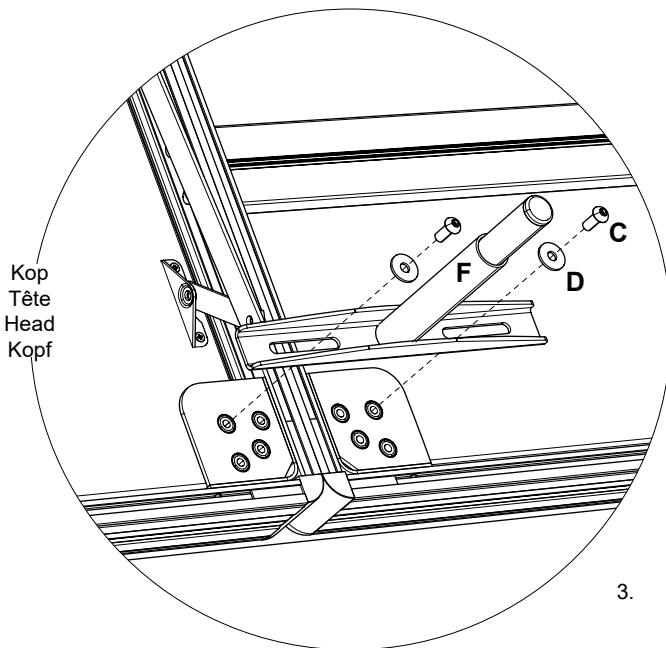
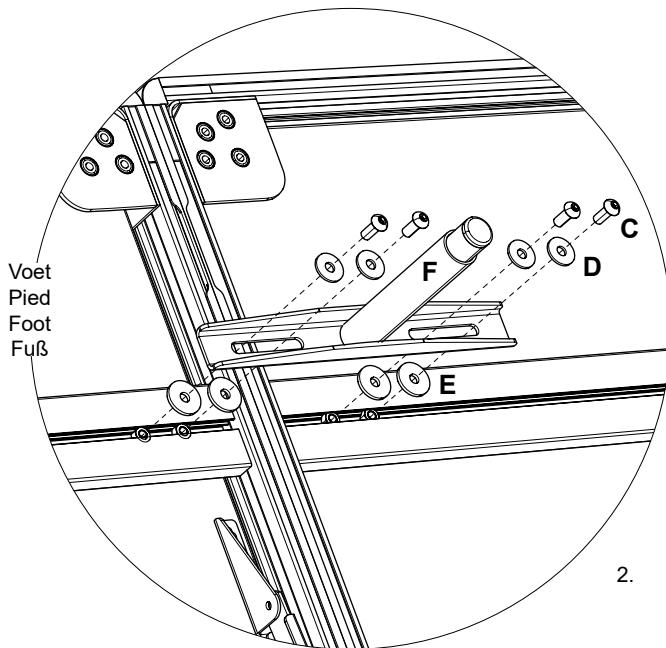
Boxspring elektrisch verstellbar + Boxspring nicht verstellbar



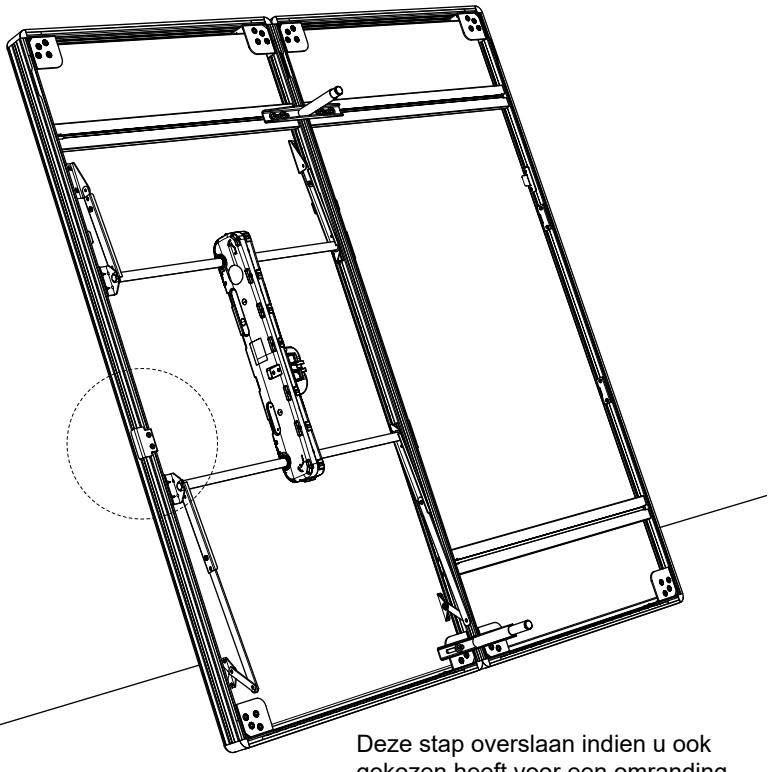


4





5



Deze stap overslaan indien u ook gekozen heeft voor een omranding.

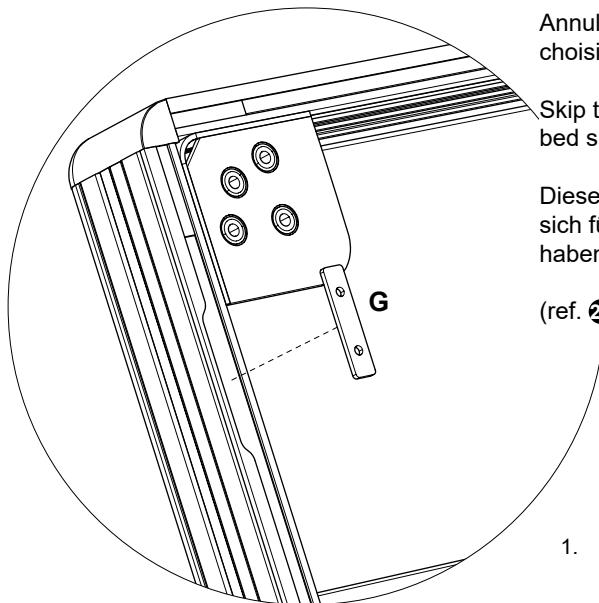
Annuler cette étape si vous avez choisi la version avec encadrement.

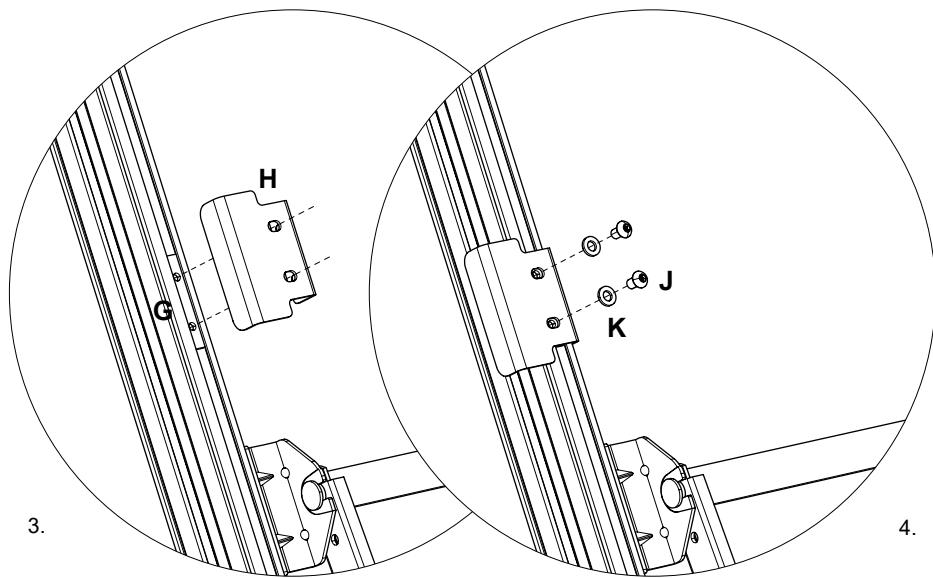
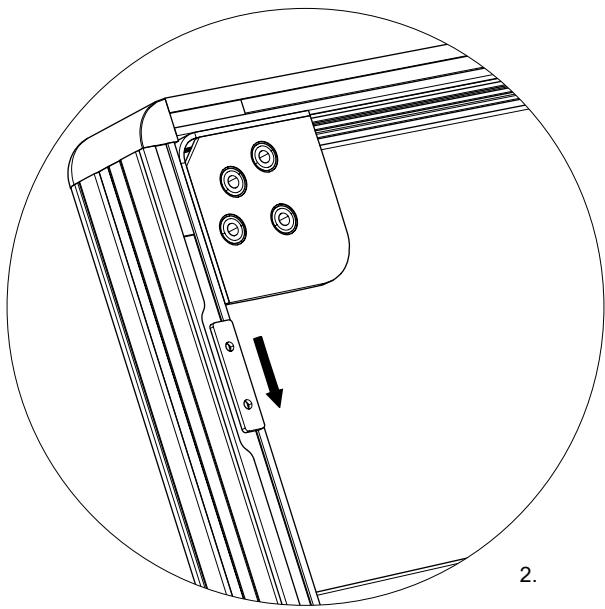
Skip this step if you have chosen a bed surrounding.

Dieser Schritt nicht beachten falls Sie sich für eine Umrundung entschieden haben

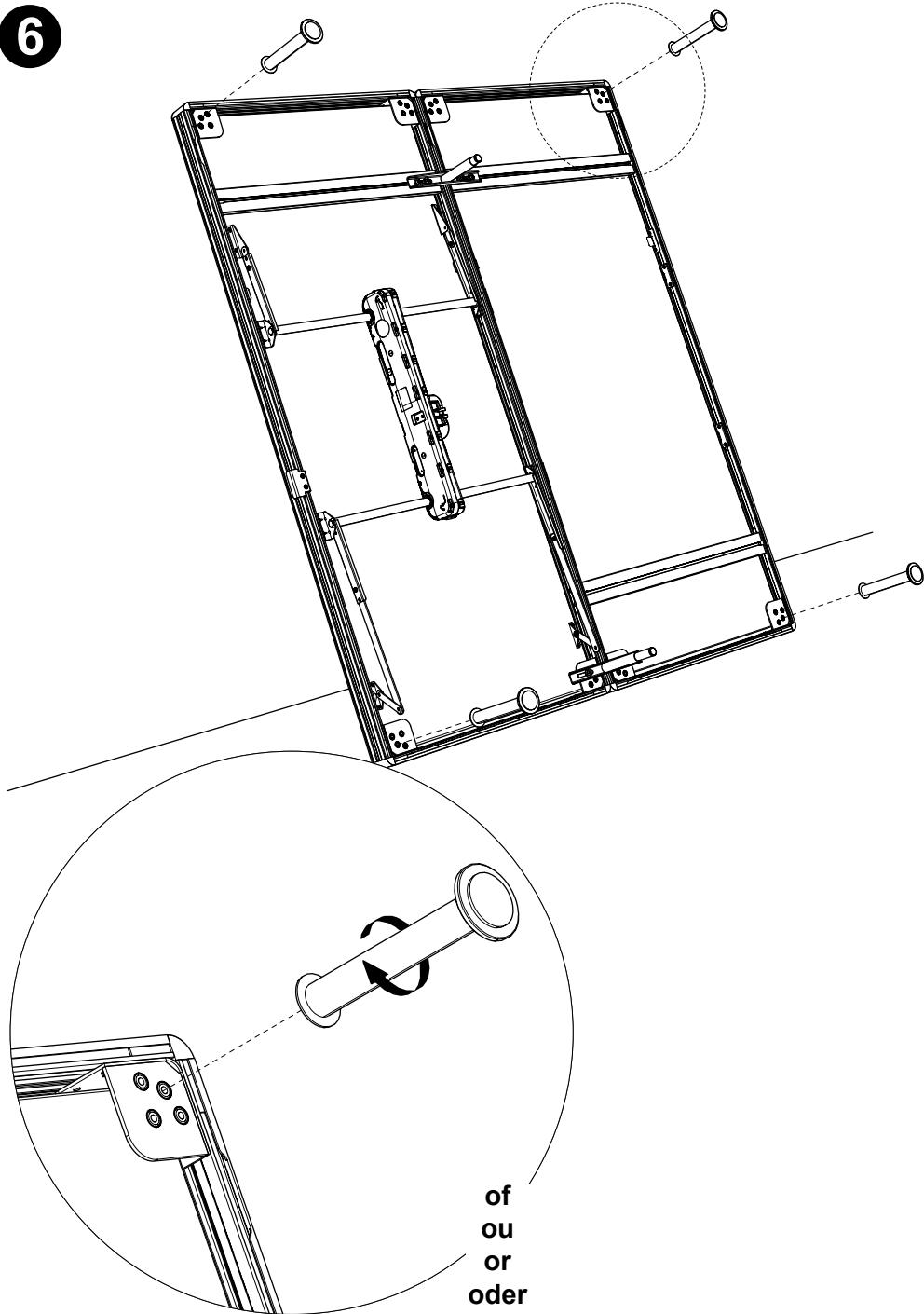
(ref. 20)

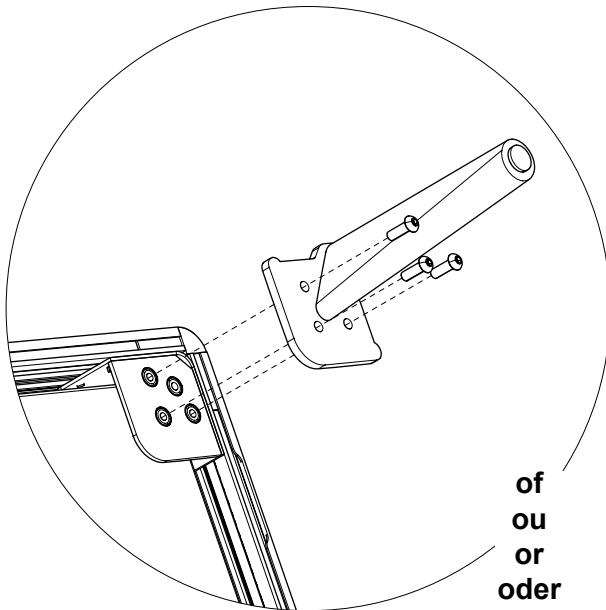
1.



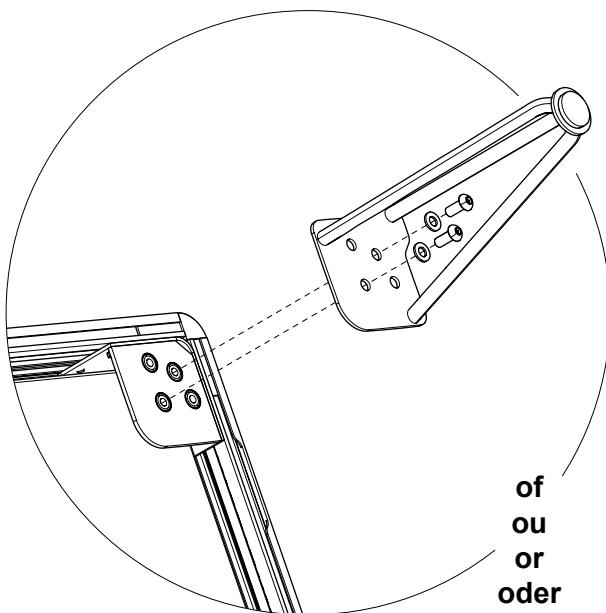


6



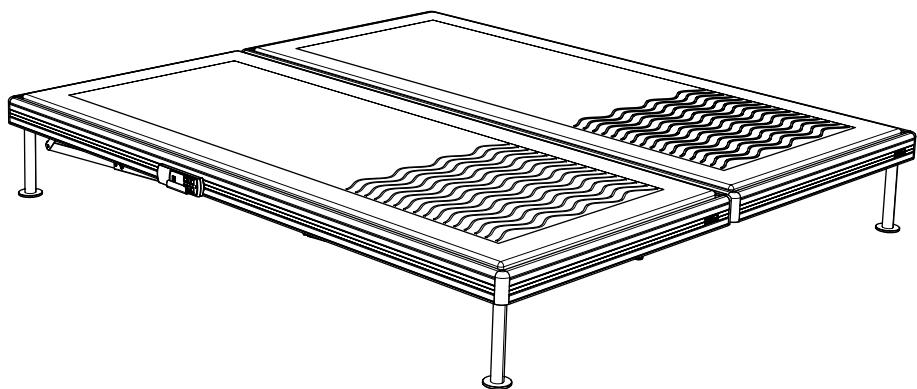
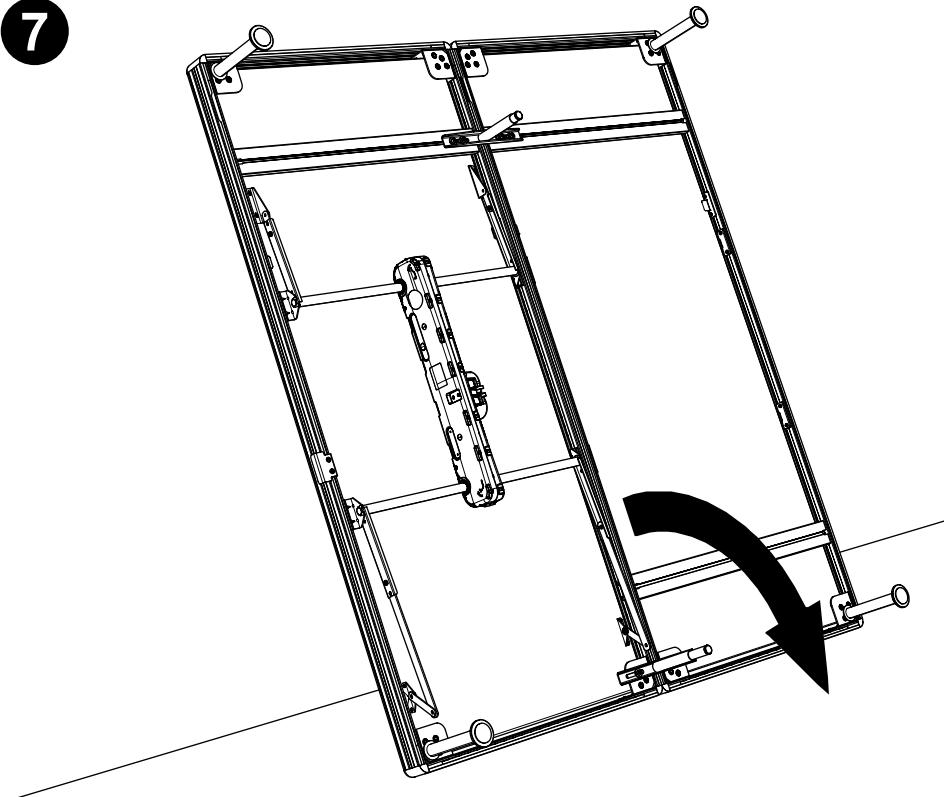


of
ou
or
oder



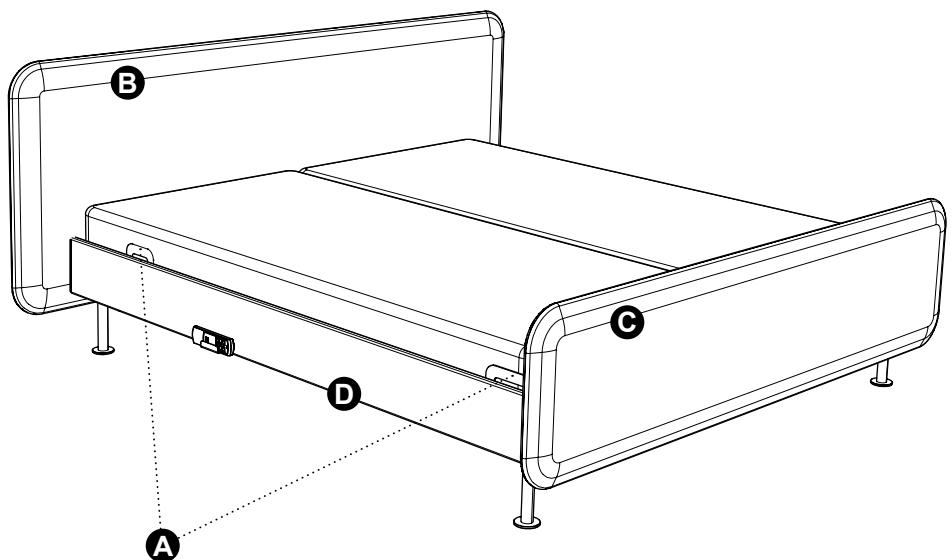
of
ou
or
oder

7



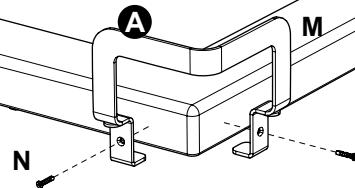
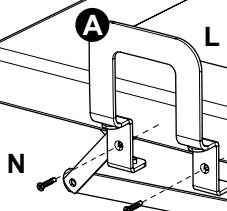
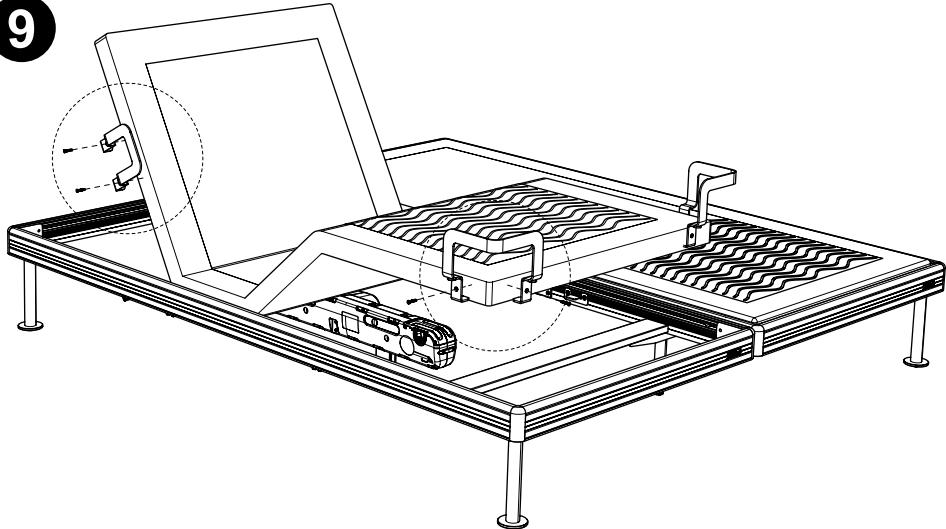
OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

8



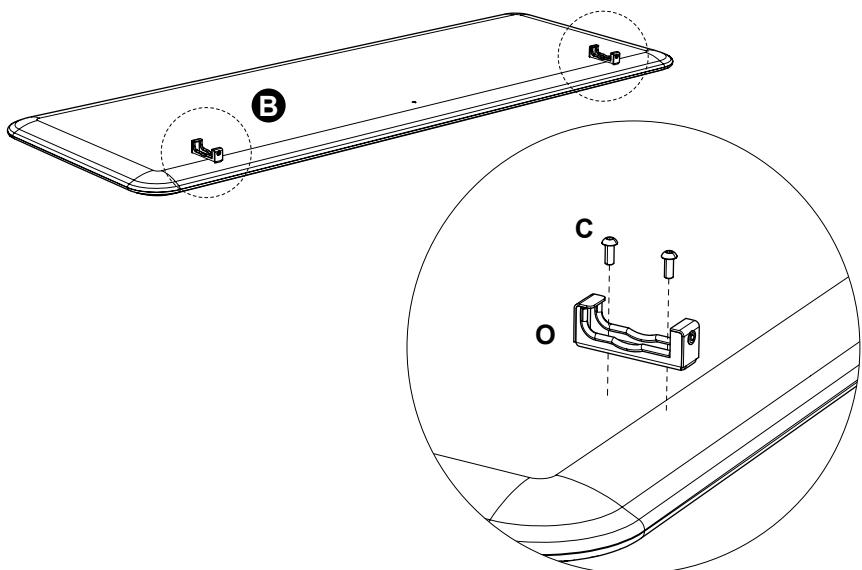
A OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

9

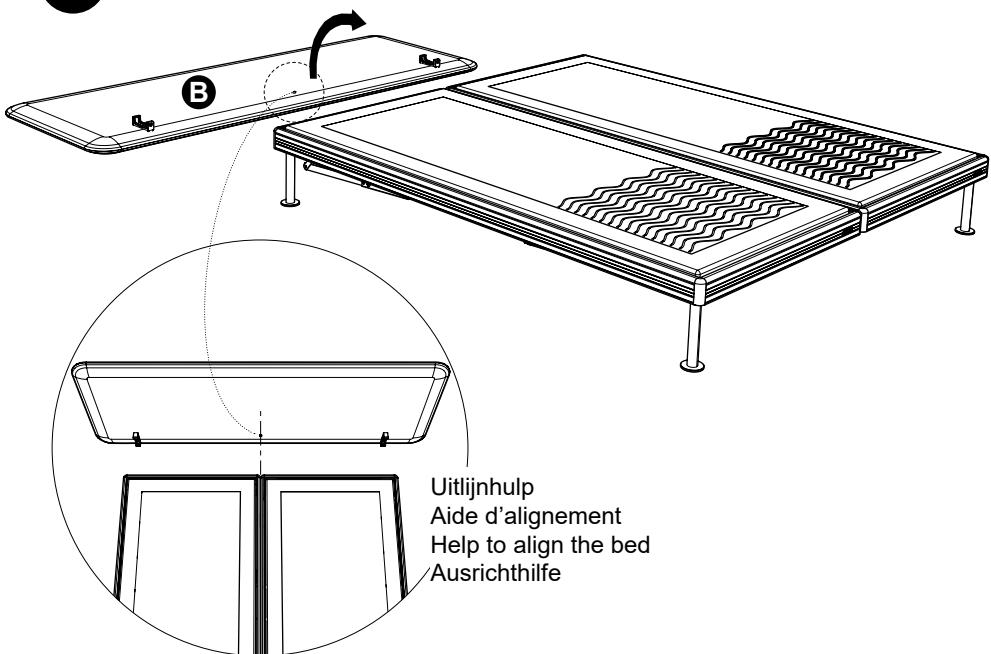


B OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

10

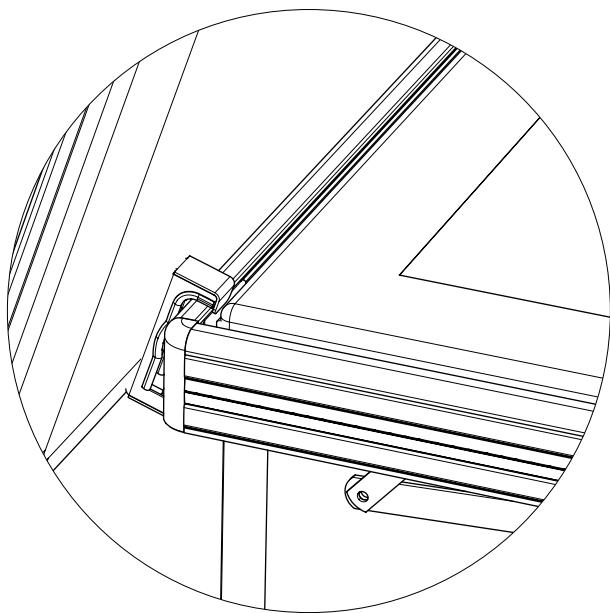
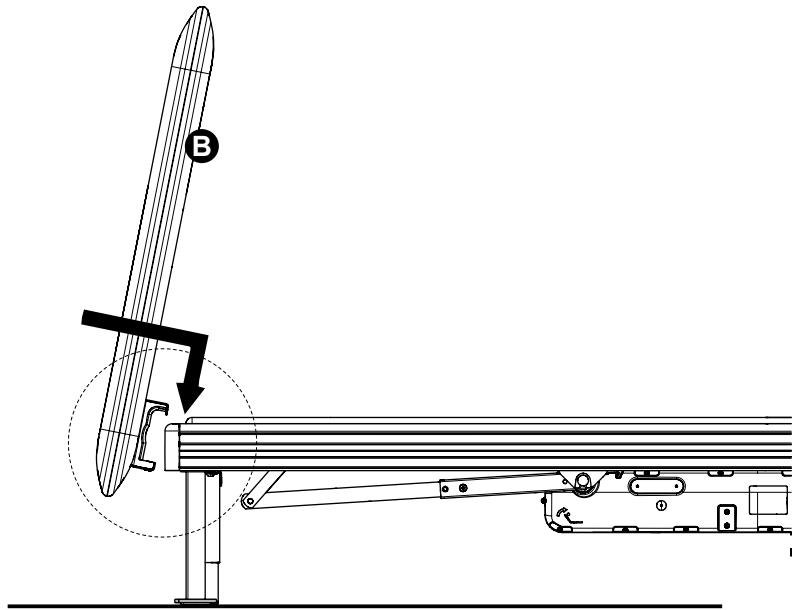


11



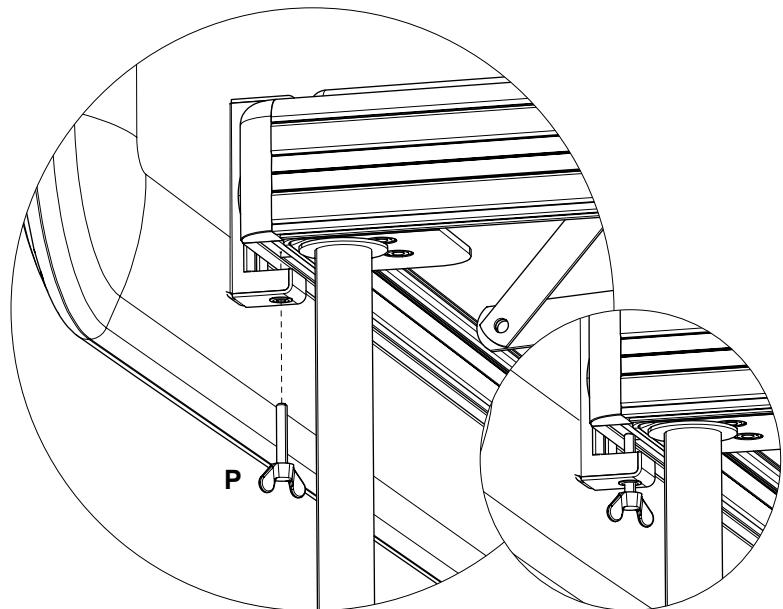
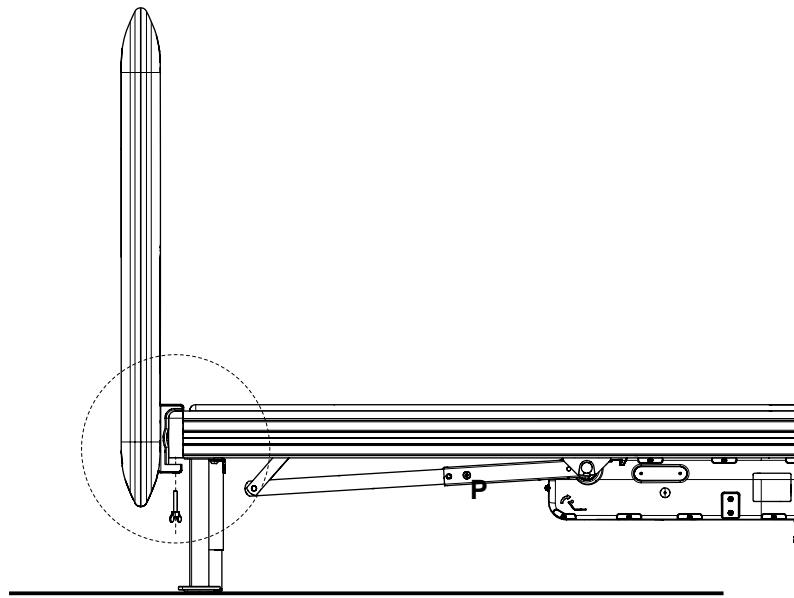
B OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

12



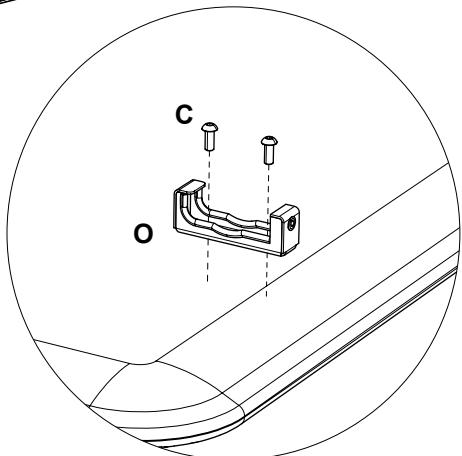
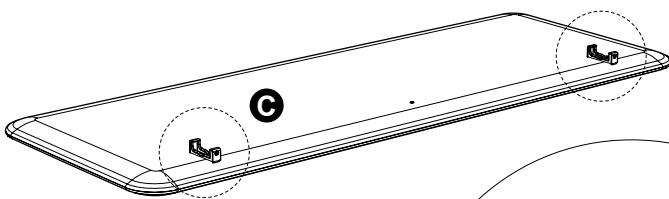
B OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

13

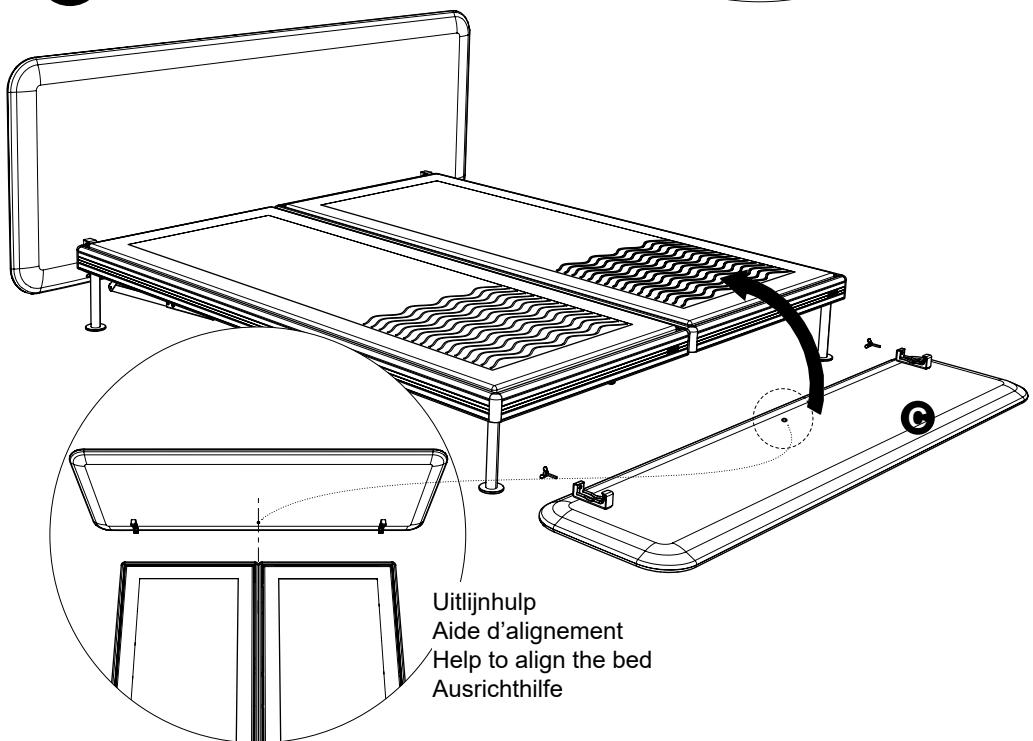


C OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

14



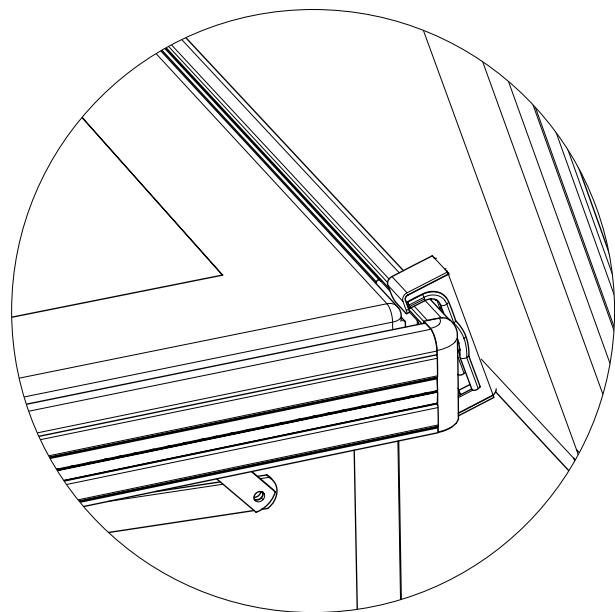
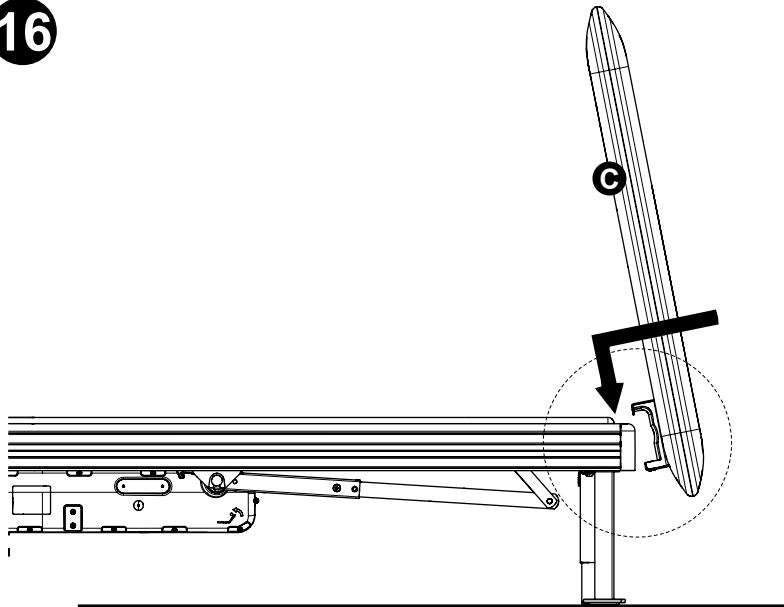
15



Uitlijnhulp
Aide d'alignement
Help to align the bed
Ausrichthilfe

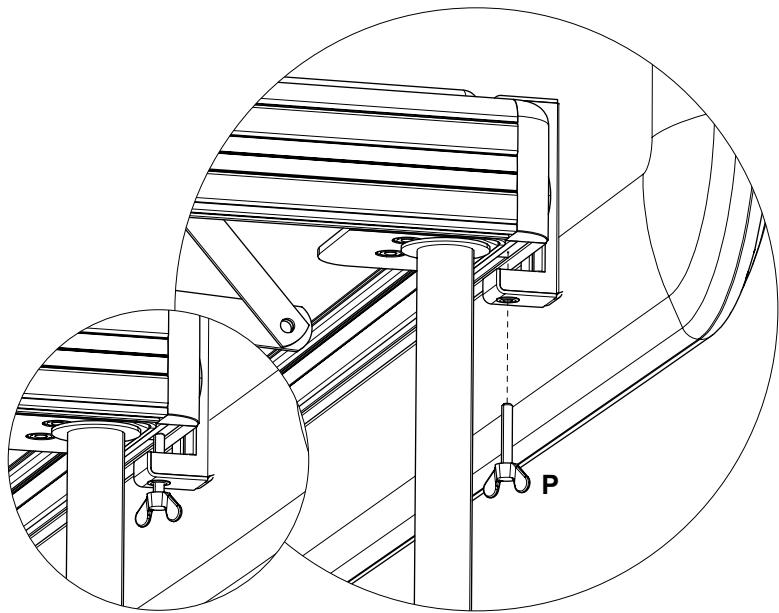
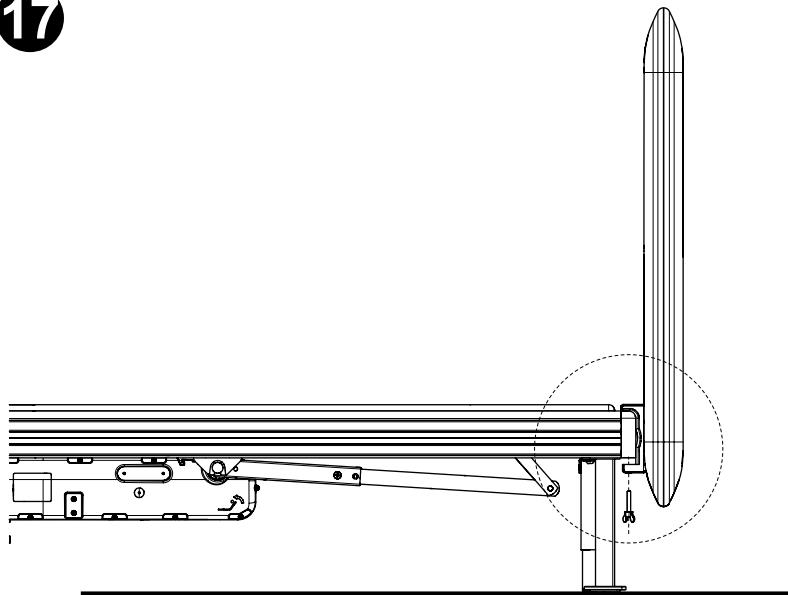
C OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

16



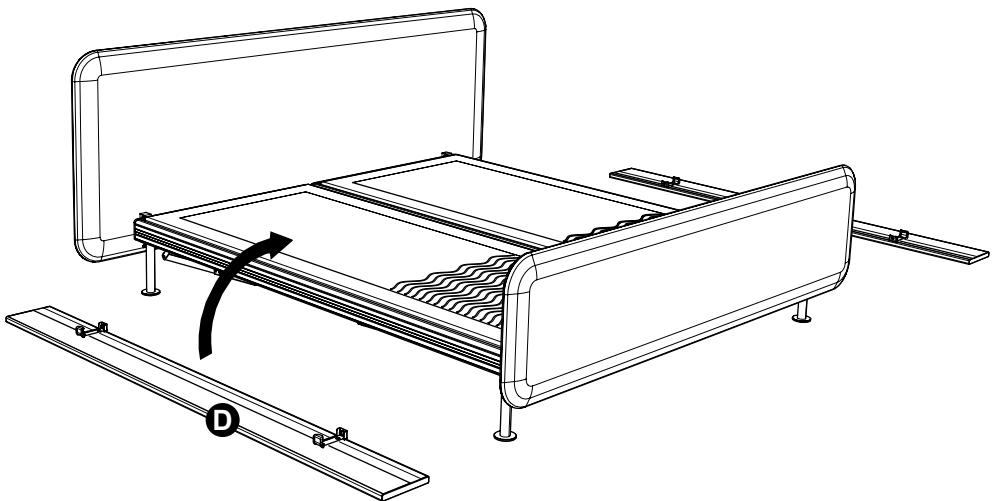
C OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

17



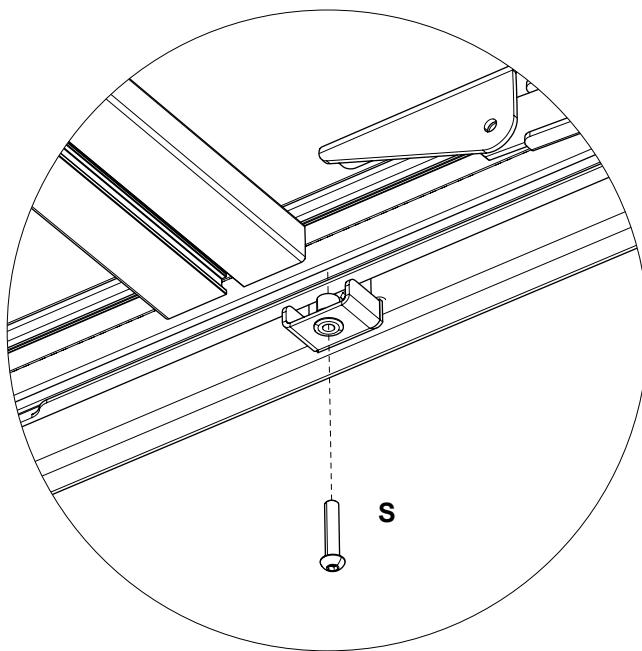
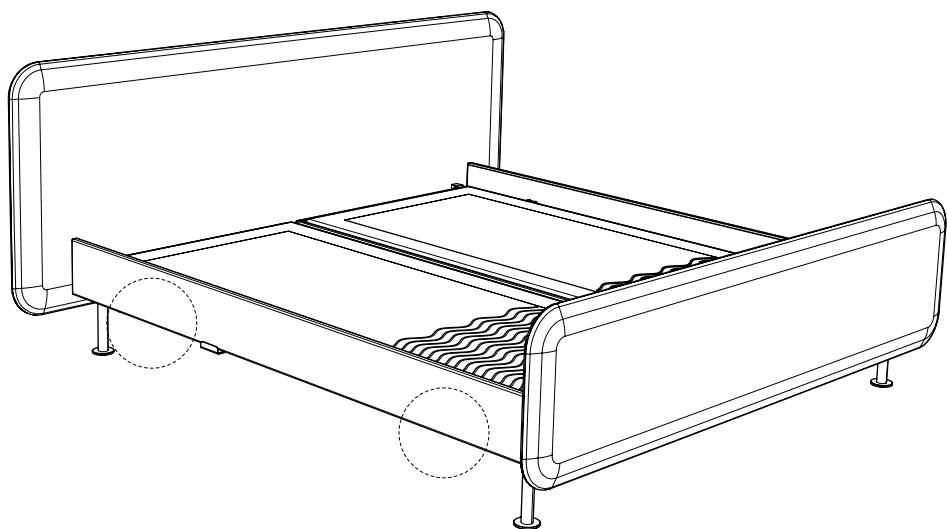
D OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

18



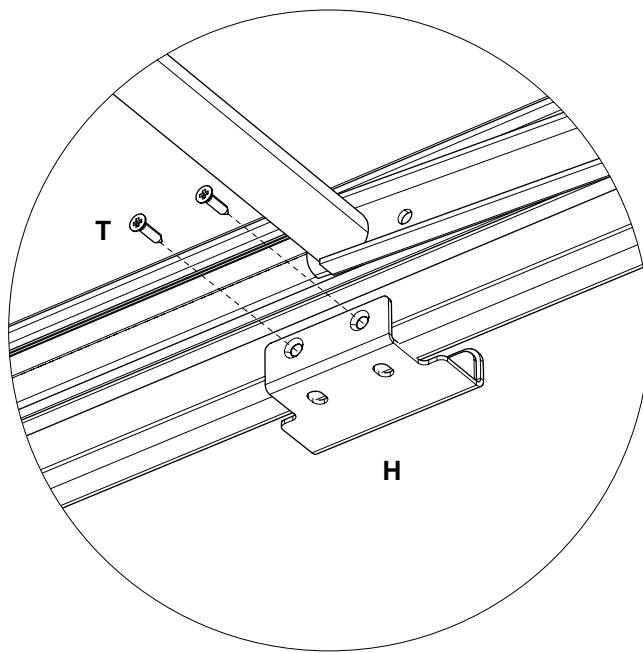
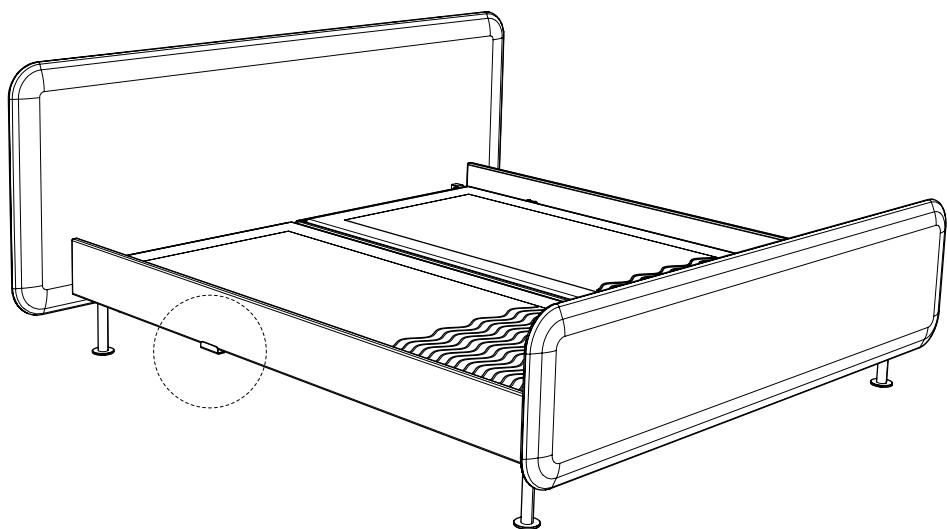
D OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

19



D OPTIONEEL - EN OPTION - OPTIONAL - OPTION

20



NL

Ingebruikname Motoren met ingebouwde ontvanger + Handbediening Topline - Bedden met RSM functionaliteit (positiebewaking)

Bij de ingebruikname van een motor met ingebouwde ontvanger, dient deze correct met de handbediening gekoppeld te worden.

Belangrijk: In het geval van een dubbel bed, doe de installatie van de 2 bed helften steeds na elkaar, niet samen!!

Men kan de koppeling tussen motor en handbediening op 2 manieren uitvoeren:

- **Automatische koppelmodus**

- Wanneer men de stekker 220V aansluit, gaat de witte LED in de motor branden, en gaat de ontvanger in automatische koppelmodus. (**doe daarom de installatie van een dubbel bed steeds na elkaar, en niet samen, om problemen te vermijden!!**)
- Men heeft nu **60 seconden** om de handbediening te koppelen.
- Druk bij de handbediening de 2 bovenste toetsen **1 en 2** samen in.
- Doe dit tot de witte LED op de motor 2 x knippert en dooft (de blauwe LED knippert nog 60 seconden). De koppeling met de handbediening was succesvol.
- **Let op: soms kan dit koppelen meer dan 10 seconden duren!!**
- Er dient nu een referentiebeweging uitgevoerd te worden. Hou hiervoor koppeltoets **A** ingedrukt op de motor, beide motoren zoeken hun nulpunt. De referentiebeweging is ten einde wanneer de witte LED op de motor 2 x knippert.
- Het bed is nu gebruiksklaar.

- **Manuele koppelmodus**

- Na de bovenvermelde 60 seconden verlaat de ontvanger de automatische koppelmodus en zal de witte LED doven en dient men de manuele koppelmodus te activeren:
- Druk op de motor **2 x** de koppeltoets **A** in tot de witte LED oplicht.
- Men zit nu weer in koppelmodus.
- Druk bij de handbediening de 2 bovenste toetsen **1 en 2** samen in.
- De witte LED op de motor knippert 2 x en dooft. De koppeling was succesvol.
- **Let op: soms kan dit koppelen meer dan 10 seconden duren!!**
- Er dient nu ook een referentiebeweging uitgevoerd te worden. Hou hiervoor koppeltoets **A** op de ontvanger ingedrukt, beide motoren zoeken hun nulpunt. De referentiebeweging is ten einde wanneer de witte LED op de motor 2 x knippert.
- Het bed is nu gebruiksklaar.

Synchro Mode bij een dubbel bed

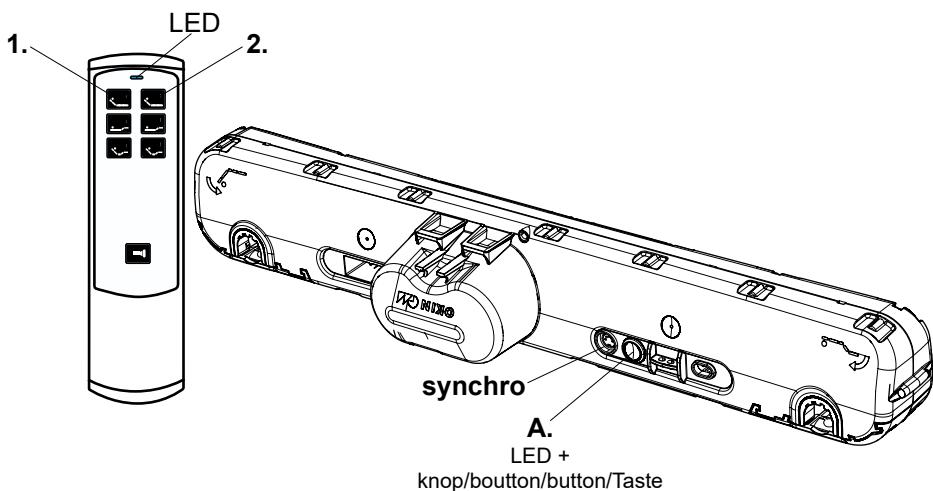
Met deze motoren en handbediening Topline kan een dubbel bed in **Synchro Mode** gebruikt worden, d.w.z. beide bedden samen bedienen met 1 handbediening – dit bij gebruik van de **optionele Synchrokabel**.

- Sluit de synchrokabel (X-kabel - mannelijke stekker) aan op **beide** motoren. Dit op de voorziene 7-polige bus, naast koppeltoets **A** op de motor.
- De synchrofunctie is standaard geactiveerd na het aansluiten van de synchrokabel.

PROBLEEMVERHELPING: Reset ontvanger (fabriekstoestand)

Zouden er nog problemen optreden bij het koppelen van ontvanger en handbediening kan men de **ontvanger in de motor resetten naar fabriekstoestand** en de koppeling met de handbediening opnieuw uitvoeren:

- Druk **4 x** de koppeltoets **A** op de motor tot de witte LED oplicht, druk daarna een **5^{de}** maal.
- De witte LED knippert 2 x en dooft.
- De ontvanger is nu terug in fabriekstoestand.
- De koppeling met de handbediening kan nu opnieuw uitgevoerd worden zoals hierboven beschreven.



FR

Mise en service Moteur avec récepteur intégré + Télécommande Topline - Lits avec RSM fonctionnalité (surveillance de position)

Lors de la mise en service d'un Moteur avec récepteur intégré, ce dernier doit être couplé correctement à la télécommande.

Important : En cas d'un lit double, l'installation des deux parties doit toujours être effectuée l'une après l'autre, pas ensemble!!

Il est possible de faire ce couplage de 2 manières :

- **Mode de couplage automatique**

- Lorsque l'on introduit la fiche 220V, le LED blanc du moteur s'allume, et le récepteur se met en mode de couplage automatique. (**faites donc l'installation d'un lit double l'un à la suite de l'autre, et non en même temps pour éviter des problèmes !!**)
- Nous avons maintenant **60 secondes** pour coupler la télécommande.
- Enfoncez simultanément les touches **1** et **2** (première rangée) de la télécommande.
- Le LED blanc sur le moteur clignote 2 x et s'éteint (le LED bleu clignote pendant encore 60 secondes). Le couplage avec la télécommande est effectué.
- **Remarque: Parfois le couplage peut prendre plus de 10 secondes.**
- Maintenant on doit faire un mouvement de référence. Les moteurs cherchent leur point zéro.
Enfoncez la touche de couplage **A**. Le mouvement de référence est fini lorsque la LED blanc du moteur clignote 2 fois.
- Maintenant le lit est fonctionnel.

- **Mode de couplage manuel**

- Le récepteur quitte le mode de couplage automatique après les 60 secondes mentionnées ci-dessus, le LED blanc s'éteindra et il faut à ce moment-là activer le mode de couplage manuel :
- Enfoncez sur le moteur **2 x** la touche de couplage **A** jusqu'à ce que le LED blanc s'allume.
- Nous sommes maintenant à nouveau en mode de couplage.
- Enfoncez simultanément les touches **1** et **2** (première rangée) de la télécommande.
- Le LED blanc clignotte 2 x et s'éteint (le LED bleu clignote pendant encore 60 secondes). Le couplage avec la télécommande est effectué.
- **Remarque: Parfois le couplage peut prendre plus de 10 secondes.**
- Maintenant on doit faire un mouvement de référence. Les moteurs cherchent leur point zéro.

- Enfoncez la touche de couplage **A**. Le mouvement de référence est fini lorsque la LED blanc du moteur clignote 2 fois.
- Maintenant le lit est fonctionnel.

Mode Synchro avec un lit double

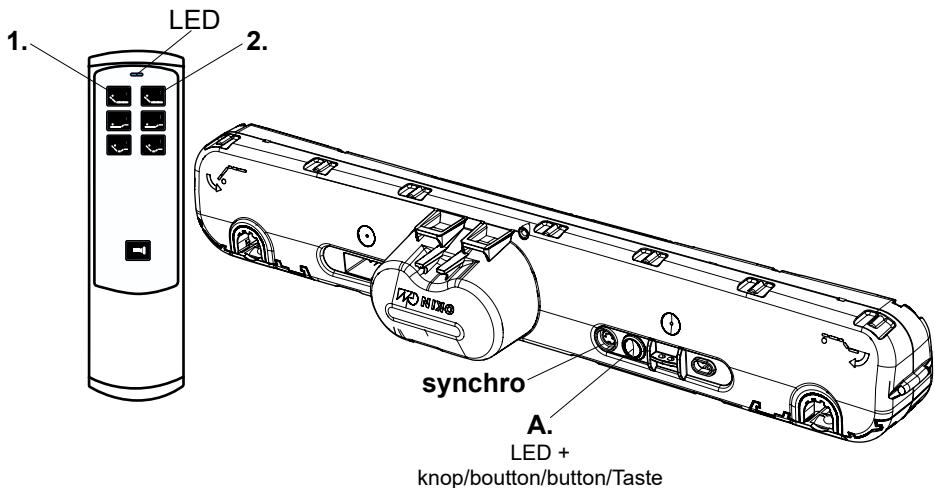
Ces moteurs et télécommande TOPLINE permettent l'utilisation d'un lit double en **Mode Synchro**, c.à.d. la possibilité de commander les deux lits avec une seule télécommande. Ceci lors de l'utilisation du **câble synchro optionnel**.

- Connectez le cable Synchro (X-câble – prise mâle) avec les deux moteurs, dans la fiche avec 7 pôles.
- Mode Synchro est activé en défaut après la connection du cable Synchro.

AIDE EN CAS DE PROBLEMES : Reset récepteur (mode d'usine)

Il est possible de faire un **reset du récepteur** et de recommencer le couplage si des problèmes surgissaient encore lors du couplage du récepteur avec la télécommande :

- Enfoncez **4 x** la touche de couplage **A** du moteur jusqu'à ce que le LED blanc s'allume, enfoncez ensuite la touche une **5^{ème}** fois.
- Le LED blanc clignotte 2 x et s'éteint. Le récepteur est maintenant à nouveau en mode d'usine.
- Le couplage avec la télécommande peut maintenant à nouveau être effectué comme décrit ci-dessus.



EN

Installation of Motor with built-in receiver + Remote Rontrol Topline - Beds with RSM functionality (position monitoring)

Please connect the remote controls correctly for a proper use of the motor with built-in receiver.

Note: in case of a double bed: PLEASE install both bed parts one by one, not together!!

Connecting or linking of the remote control to the motor can be done in 2 different ways:

- **Automatic connecting mode:**

- Plug the 220V power plug of the motor to the mains.
- After connection to the main power, the white LED lights of the motor will light up and the receiver enters in an automatic connecting mode.
(FOR THIS REASON -in case of a double bed- PLEASE install the bed parts one by one to avoid connection problems !!)
- You now have **60 seconds** to connect the remote control.
- Press the remote buttons **1 & 2** (first row) **TOGETHER**.
- On the motor, the white LED flashes 2 x and goes out (the blue LED flashes for another 60 seconds). The connection between remote and receiver was successful.
- **Note: sometimes the connection can take more than 10 seconds!!**
- It's necessary that a reference movement is now performed. Now keep the connecting button **A** pressed. Both motors of the bed are moving to their Zero Position. When the white LED light on the motor flashes 2 x, the reference movement was successful.
- The adjustable bed is now ready to be used.

- **Manual connecting mode:**

- After the 60 seconds mentioned above the receiver leaves its automatic connecting mode; the white LED lights go out and a manual connecting mode has to be activated.
- On the motor, press **2 x** the connecting button **A** until the white LED lights will light up.
- You now enter the manual connecting mode.
- Press the remote buttons **1 & 2** (first row) **TOGETHER**.
- The white LED on the motor flashes 2 x and goes out. The connection between remote and receiver was successful.
- **Note: sometimes the connection can take more than 10 seconds!!**
- It's necessary that a reference movement is now performed. Now keep the connecting button **A** pressed. Both motors of the bed are moving to their Zero Position. When the white LED light on the motor flashes 2 x, the reference movement was successful.
- The adjustable bed is now ready to be used.

Synchro Mode in case of a double bed

This motors can also be connected to remote controls TOPLINE in a 'synchro' way; in the **Synchro Mode** both bed parts will be adjusted at the same time by one single remote. This by using the **optional Synchro Cable**.

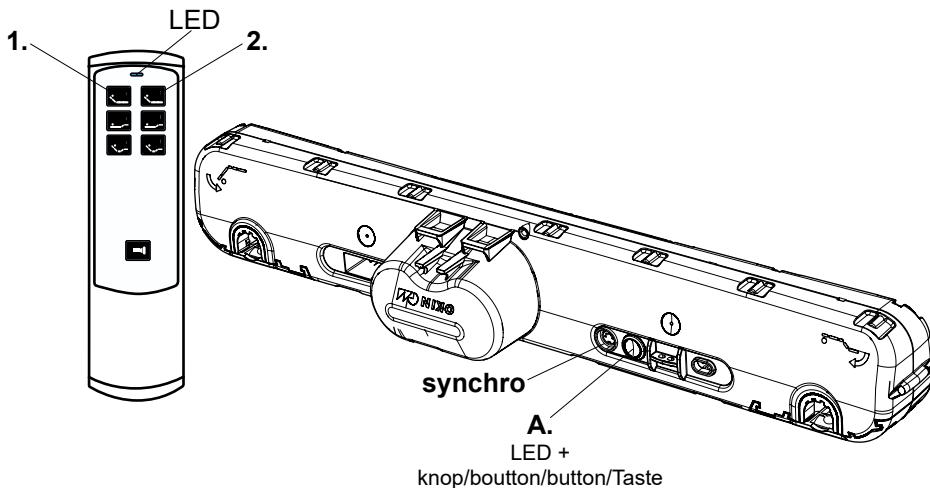
- Connect the synchro cable (X-cable - male socket) to **both** motors. This in the 7-pole socket, next to the connecting button **A**.
- The synchro function is activated by default after connecting the Synchro Cable.

PROBLEM CASE: Reset of the receiver (factory settings)

If problems occur during the installation of the motor and the remote controls you may **reset the receiver** and repeat the connecting procedure:

HOW TO RESET THE RECEIVER:

- Press **4 x** the connecting button **A** of the motor until the white LED light goes on, afterwards please press a **5th** time.
- The white LED flashes 2 x and will go out. The receiver went back to the original factory settings.
- The connecting procedure between remote and receiver can now be executed as described above.



DE

Inbetriebnahme Motoren mit eingebautem Empfänger + Fernbedienung Topline - Betten mit RSM Funktionalität (Positionsüberwachung)

Bei Inbetriebnahme einer Motor mit eingebautem Empfänger, sollen Fernbedienung und Empfänger korrekt auf einander eingelesen werden.

Wichtig: Im Falle eines Doppel Bettes, machen sie die Installation der beide Betthälften immer nacheinander, nicht zusammen!!

Die Verbindung zwischen Motor und Fernbedienung kann auf 2 Arten hergestellt werden:

- **Automatische Verbindungsmodus**

- Beim anschließen des Steckers 220V, leuchtet die weiße LED am Motor, und ist der Empfänger im automatischen Verbindungsmodus. (**führen sie darum die Installation eines Doppelbettes immer nacheinander aus, und nicht zusammen um Verbindungsprobleme zu vermeiden**)
- Jetzt hat man 60 Sekunden um die Fernbedienung zu verbinden.
- Drücken Sie bei der Fernbedienung beide Bewegungstasten **1** und **2** (erste Reihe) gleichzeitig ein, wie angezeigt.
- Die weiße LED am Motor blinkt 2 x und erlischt (die blaue LED blinkt weitere 60 sekunden). Die Verbindung war erfolgreich.
- **Hinweis: Manchmal kann die Verbindung länger als 10 Sekunden dauern!!**
- Jetzt ist eine Referenzfahrt notwendig. Halten Sie beim Empfänger die Verbindungstaste **A** gedrückt. Beide Motoren suchen ihr Nullpunkt. Die weiße LED am motor blinkt 2 x. Nur dann ist die Referenzfahrt beendet.
- Das Bett ist jetzt Betriebsbereit.

- **Manuelle Verbindungsmodus**

- Nach dem oben genannten 60 Sekunden verlässt der Empfänger den automatischen Verbindungsmodus. Die Weiße LED erlischt und muss der manuelle Verbindungsmodus aktiviert werden.
- Drücken Sie am Motor 2 x die Verbindungstaste **A** bis die weiße LED leuchtet.
Der Empfänger ist jetzt im Verbindungsmodus.
- Drücken Sie bei der Fernbedienung beide Bewegungstasten **1** und **2** (erste Reihe) gleichzeitig ein, wie angezeigt.
- Die weiße LED am Motor blinkt 2 x und erlischt. Die Verbindung war erfolgreich.
- **Hinweis: Manchmal kann die Verbindung länger als 10 Sekunden dauern!!**
- Jetzt ist eine Referenzfahrt notwendig. Halten Sie beim Empfänger die Verbindungstaste **A** gedrückt. Beide Motoren suchen ihr Nullpunkt. Die weiße LED am Motor blinkt 2 x. Nur dann ist die Referenzfahrt beendet.

- Das Bett ist jetzt Betriebsbereit.

Synchro Modus bei einem Doppelbett

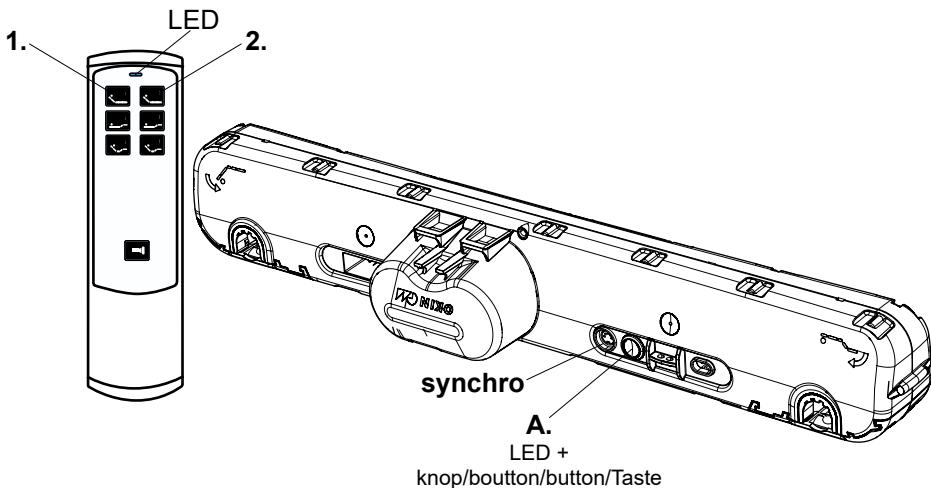
Mit diesen Motoren und Fernbedienung Topline kann einen Doppelbett in Synchro Modus geschaltet werden. Also beide Betten können zusammen bedient werden mit einer Fernbedienung. Hierfür wird das **optionale Synchrokabel** verwendet.

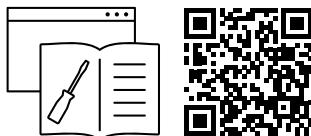
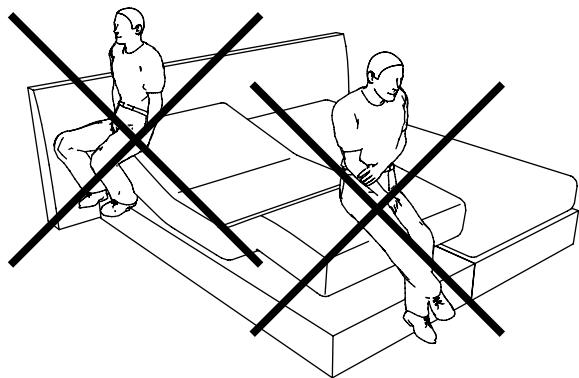
- Verbinden Sie das Synchrokabel (X-kabel - männlichen Stecker) mit **beiden** Motoren. Dies an der 7-poligen Buchse, neben Verbindungstaste **A**.
- Synchro ist standardmäßig aktiviert nach Anschluss der Synchrokabel.

PROBLEMLÖSUNG: Reset Empfänger (Werkszustand)

Wenn es noch Probleme geben sollte beim Verbinden von Fernbedienung und Empfänger besteht die Möglichkeit den **Empfänger zu resetten** (Werkszustand) und die Verbindung neu zu machen.:

- Drücken Sie **4 x** die Verbindungstaste **A** am Motor bis die Weiße LED leuchtet, und drücke danach **ein 5. Mal**.
- Die Weiße LED blinkt 2 x und erlischt. Der Empfänger ist jetzt im Werkszustand.
- Die Verbindung zwischen Fernbedienung und Empfänger kann jetzt neu gemacht werden wie vorher beschrieben





www.instructions.id/g05ifa0